

Существующее до сих пор суждение о времени происхождения и искусстве райградских миниатюр не посвятило достаточного внимания их специфическим особенностям и их формальной связанности с остальными инициалами в тексте. Датировка исследователей шестидесятых и даже семидесятых годов опиралась главным образом на внешнее положение иллюстраций, которые были вклеены в книгу, как казалось, дополнительно. Исследователи не обратили внимания, что вклейка их произошла в более позднее время, в период барокко, при осуществлении исправления переплета книги. Результаты палеографического анализа, также как и формального, показали, что райградские иллюстрации возникли в то время, которое указало эксплицидом.

Установлением авторства живописца райградских миниатюр творчество Теодорика и время его начала становятся на надлежащее место в логически связанном плавном развитии чешской живописи и живописи европейской. Заметной узкой связью Теодорика с итальянскими тречентистами, т. е. с Джотто и особенно с Симоне Мартини, как с источниками вдохновения с одной стороны, и с вышебродским циклом также как с произведениями художественно родственными — как примером первого отклика на стиль искусства Теодорика на стороне другой — дана возможность определить время начала его творчества. 1342 год, приводимый эксплицидом, является датой, когда Теодорик выступил, как реальная творческая личность, в развитии чешской живописи в первый раз, следовательно, раньше, чем он стал первым мастером братства живописцев, основанного в 1348 году в Праге.

Перевод Наталии Ягудковой

СПИСОК ИЛЛУСТРАЦИЙ

1. „Мадонна Покорная“. — Цельностраничная иллюстрация мастера Теодорика в брeвиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. IIv, dat. 1342.
2. „Мадонна Покорная“ — деталь изображения, лик Мадонны.
3. „Мадонна Покорная“ — деталь изображения, лик младенца.
4. Святой Христофор. — Цельностраничная иллюстрация мастера Теодорика в брeвиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. III. dat. 1342.
5. Пустынный Винтирж (Гунтерус). — Цельностраничная иллюстрация мастера Теодорика в брeвиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. IIIv, dat. 1342.
6. Святой Христофор — деталь изображения, лик Христофора.
7. Пустынный Винтирж (Гунтерус) — деталь изображения, лик Винтиржа (Гунтеруса).
8. Младенец Христос из изображения святого Христофора, деталь.
9. Рука с рукавом одежды пустытника Винтиржа (Гунтеруса), деталь изображения.
10. Инициал В-eatus с изображением Царя Давида, играющего на арфе, сидящего в итализирующей архитектуре трона. Миниатюра первого иллюминатора брeвиария „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 9, dat. 1342.
11. Инициал V-isio со сценой „Мучения пророка Исайя“. Миниатюра первого иллюминатора брeвиария „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 141, dat. 1342.
12. Инициал U-esperge, с изображением „Воскресения Христова“. Миниатюра второго иллюминатора „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 223, dat. 1324.
13. Инициал C-onfitemur с изображением „Троицы“. Миниатюра второго иллюминатора брeвиария „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 239v, dat. 1342.
14. Пророк Исайя разрезан деревянной пилой, деталь сцены „Мучения пророка Исайя“ в инициале V-isio первого иллюминатора в брeвиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R, fol. 141, dat. 1342.
15. Инициал C-um с фигурой евангелиста Иоанна. Миниатюра второго иллюминатора брeвария „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 279v, dat. 1342.

16. Инициал N-usolaus с полуфигурой епископа Николая. Миниатюра второго иллюминатора бревиария „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 394v, dat. 1342.
17. Инициал D-eus с полуфигурой пророка. Миниатюра второго иллюминатора в бревиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 21v, dat. 1342.
18. Инициал D-eus с полуфигурой пророка. Миниатюра второго иллюминатора в бревиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R, fpl. 27, dat. 1342.
19. Инициал N-ascitur с фигурой св. Войтеха. Миниатюра второго иллюминатора в бревиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS R 394, fol. 307v, dat. 1342.
20. Инициал A-d со сценой встречи Захарии с Елизаветой во вратах Иерусалимских. Миниатюра второго иллюминатора в бревиарии „брата“ Витка, пробста монастыря бенедиктинцев в Райграде. — Брно, Университетская библиотека, MS 3 34, fol. 397, dat. 134, dat. 1342.
21. Христос ведет души из чистилища. Иллюстрация „Пассионала аббатиссы Кунгуты“, Прага, Университетская библиотека, MS XIV A 17, dat. 1314—1321.
22. Христос посещает апостола Петра в темнице. Иллюстрация „Пассионала аббатиссы Кунгуты“, fol. Прага, Университетская библиотека, MS XIV, 17, dat. 1314—1321.
23. Инициал D-e chrysans iurati retentes с изображением „Жертвы Авраамовой“. Миниатюра моравского иллюминатора в „Книге прав нотариуса Яна“. Архив в г. Брно, MS 2, fol. 37v. После 1343 г. и перед 1355 г.
24. Инициала P-ostquam со сценой Христа, венчающего жениха с невестой. Миниатюра моравского иллюминатора в „Книге прав нотариуса Яна“. Архив города Брно, MS 2, fol. 62. После 1343 г. и перед 1355.
25. Инициал S-alvum со сценой „Возложение тернового венца на Христа“. Миниатюра в псалтыре замка Карлштейн. Библиотека Национального музея в Праге, MS XVI A 18, fol. 33v, до 1350 года.
26. Инициал D-ixit со сценой „Лобзание Иуды“. Миниатюра в псалтыре замка Карлштейн. Библиотека Национального музея в Праге, MS XVI A 18, fol. 23, до 1350 г.
27. Аноним вышебродского цикла: Апостол Петр, деталь иконы „Сшествие Духа святого“. — Национальная галерея в Праге, до 1347 г.
28. Аноним вышебродского цикла: Псалтырь, деталь иконы „Рождество“. Национальная галерея в Праге, до 1347 г.
29. Мария, скорбящая под распятием, — деталь канонической иконы с Распятием, Марией и Иоанном в миссале „лана Херфорда“, пробста собора в г. Оломоуц. Государственный архив в Оломоуце, кап. библиотека MS 131, fol. 141v, до или около 1350 года.
30. Аноним вышебродского цикла: Часть тела Христова, покрытого белой пеленой, деталь иконы „Плач над телом Христовым“. Национальная галерея в Праге, до 1347 г.
31. Мастер Теодорик: Второй из волхвов из сцены „Поклонение волхвов“, деталь. Настенная живопись на Карлштейне, часовня св. Креста, арка восточного окна за решеткой. до 1365 года.
32. Мастер Теодорик: Иосиф глядящий на сцену „Поклонения волхвов“, деталь. Настенная живопись на Карлштейне, часовня св. Креста, арка восточного окна за решеткой, до 1365 г.
33. Английский иллюминатор: Мадонна с венцом и Христофор (Криштоф), иллюстрация псалтыря в Петерборо, Кэмбридж, Корпус Кристи Колледж, начало 14 столетия.
34. Австрийский аноним: Иоанн Креститель, — деталь иконы на дереве „Венчание Девы Марии“ на эмальевом алтаре Николая Верденского, ранее в монастыре августинцев, в настоящее время в Музее истории искусства в Вене, дат. 1331.
35. Австрийский аноним: Епископ Николай? Деталь иконы на дереве „Венчание Девы Марии“ на эмальевом алтаре Николая Верденского, ранее в монастыре августинцев, теперь в Музее истории искусства в Вене, дат. 1331.
36. Английский иллюминатор: Сцена из Сотворения мира. Холькхэм-Байбл (Holkham Bible), Британский Музей, Лондон, MS Add. 47.680, fol. 5v, приблизительно 1326 г.
37. Английский иллюминатор: Сцена из Сотворения мира. Холькхэм-Байбл, Британский музей, Лондон, MS Add. 47.680, fol. 7v, приблизительно 1326 г.
38. Английский иллюминатор: Сцена из Сотворения мира. Холькхэм-Байбл, Holkham Bible, Британский музей, Лондон, MS Add. 47.680, fol. 3v, приблизительно 1326 г.

39. Джотто: „Плач над телом Христовым“. Настенная живопись в часовне С. Мариа алл'Арена.
40. Симоне Мартини: Явление Христа святому. Мартину в одежде, подаренной нищему. — Деталь настенной живописи в часовне святого Мартина в нижней церкви св. Франциска Ассизского. Канон до 1339 г.
41. Симоне Мартини: „Возвращение из храма“. Живопись на дереве, Ливерпуль, Уокер Арт Галлери, дат. 1342.
42. Симоне Мартини (Липпо Мемми—Донато?): Мадонна Покорная. Живопись на дереве, Берлин, Дейтшс Музеум. Незадолго до 1339 г.
43. Чешский скульптор: Распятие — деталь, вид пелены спереди. Полихромированное дерево. Городский собор св. Якова в Брне, первая треть 14 столетия.
44. Чешский скульптор: Распятие, деталь. Вид пелены сбоку. Полихромированное дерево, Городский собор св. Якова в Брне, первая треть 14 столетия.
45. Печать оломоуцкого епископа Петра: Деталь. Воск на пергаментной ленте. Брно, Государственный архив, Sign. E 9, Nr. 434, дат. 1314, 3 мая.
46. Моравский скульптор: Мадонна в венце. Песчаник, Дольни Коунице, монастырь. Около половины 14 столетия.
47. Печать градишского аббата Индржиха, деталь: Воск на пергаментной ленте. Брно, Государственная галлерея, Sign. E 57, Louka, ргет. L 14, после 1325 г.
48. Австрийский скульптор: Иоани Креститель Песчаник, портал храма миноритов в Вене, сороковые годы 14 стол.
49. Австрийский скульптор: Евангелист Иоани. Песчаник, портал храма миноритов в Вене (атрибуг кресла является дополнением 19-го столетия). Сороковые годы 14-го столетия.
50. Рейнский резчик: Жертва Авраамова, деталь. Рельеф из дерева на сиденьях на хорах собора в Кельне н/Р. До 1340 г.
51. Рейнский скульптор: Иоани Евангелист. Песчаник — статуя на контрфорсе центрального неффа храма в Фрейбурге н/Б, около 1330.
52. Рейнский скульптор: Апостол Варфоломей. Песчаник — статуя на контрфорсе центрального неффа храма в Фрейбурге н/Б, около 1830.
53. Рейнский скульптор: Св. Екатерина, полихромированный камень, монастырь Адельхаузен, сороковые годы 14-го стол.
- 53а. Рейнский скульптор: Св. Екатерина, полихромированный камень, монастырь Адельхаузен, сороковые годы 14-го стол.
54. Тосканский скульптор: Придворный духовник из скульптурной группы памятника Генриха VII. Известняк, Музей в Кампо Санто в Пизе, около 1330.
55. Тосканский скульптор: Придворный из скульптурной группы памятника Генриха VII. Известняк, Музей в Кампо Санто в Пизе, около 1330.
56. Тосканский скульптор: Придворный из скульптурной группы памятника Генриха VII. Известняк, Музей в Кампо Санто в Пизе, около 1330.
57. Тосканский скульптор, вероятно Тино ди Камаяно: Мадонна. Мраморная статуя с супрапорта правого бокового портала флорентийского собора.
58. Андреа Пизано: Аллегория „Евхаристии“. Рельеф на Джоттовой кампанилле флорентийского собора, около 1340.
59. Аноним мастерской Андреа Пизано: Аллегория „Астрономия“. Рельеф на Джоттовой кампанилле флорентийского собора, около 1340.
60. Андреа Пизано: Аллегория „Живопись“. Рельеф на Джоттовой кампанилле флорентийского собора, около 1340.

DIE ZUSAMMENFASSUNG

Die Studie über die künstlerischen Anfänge Meister Theodoriks wurde im Zusammenhang mit der, in den Jahren 1955—1956 in Brünn und 1956—1957 in Prag veranstalteten Ausstellung der „Böhmischen und mährischen Buchmalerei vom 11. bis 16. Jahrhundert“ geschrieben als Beweismittel für die Zuschreibung dreier ganzseitiger Illustrationen im Raigerner Breviarium des Probstes Vitko aus dem Jahre 1342 an Meister Theodorik von Prag. Durch gründliche Analyse sowohl der paleographischen als auch der künstlerischen Eigenschaften wurde diese Zuschreibung bestätigt. Es war unter anderem auch die in diesen nur scheinbar kleinen Bildchen